

Porównanie tłumaczeń II Królewska 19:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdzie jest król Chamat i król Arpadu, i król Lair,* Sefarwaim, Heny i Iwy? ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdzie są królowie Chamat, Arpadu, Lair, Sefarwaim, Heny i Iwy?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdzie jest król Chamat, król Arpadu i król miasta Sefarwaim, Heny i Iwvy?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdzież jest król Emat, i król Arfad, i król miasta Sefarwaim, Ana i Awa?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdzie jest król Emat i król Arfad, i król miasta Sefarwaim, Ana i Awa?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdzie jest król Chamat i król Arpadu, i król miasta Sefarwaim, Heny i Iwvy?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdzież jest król Chamat i król Arpadu, i król miasta Sefarwaim, Heny i Iwvy?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie jest król Chamat, król Arpadu i król miasta Sefarwaim, Heny i Iwvy?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdzie są królowie Chamat i Arpadu, Lair i Sefarwaim, Heny i Iwvy?»”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdzie jest król Chamat, król Arpadu, król miasta Sefarwaim, Heny lub Iwvy?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Де є цар Емата і цар Арфада? І де є Сепфаруая, Ана і Ава?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdzie jest król Chamathu, król Arpadu, król miasta Sefarwaim, Hena i Iwwa?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdzie on jest – król Chamatuk i król Arpadu oraz król miast Sefarwaim, Heny i Iwvy?»”

¹⁾ Lair, לעיר : miasto w pn wsch Babilonii, <x>120 19:13</x>L.